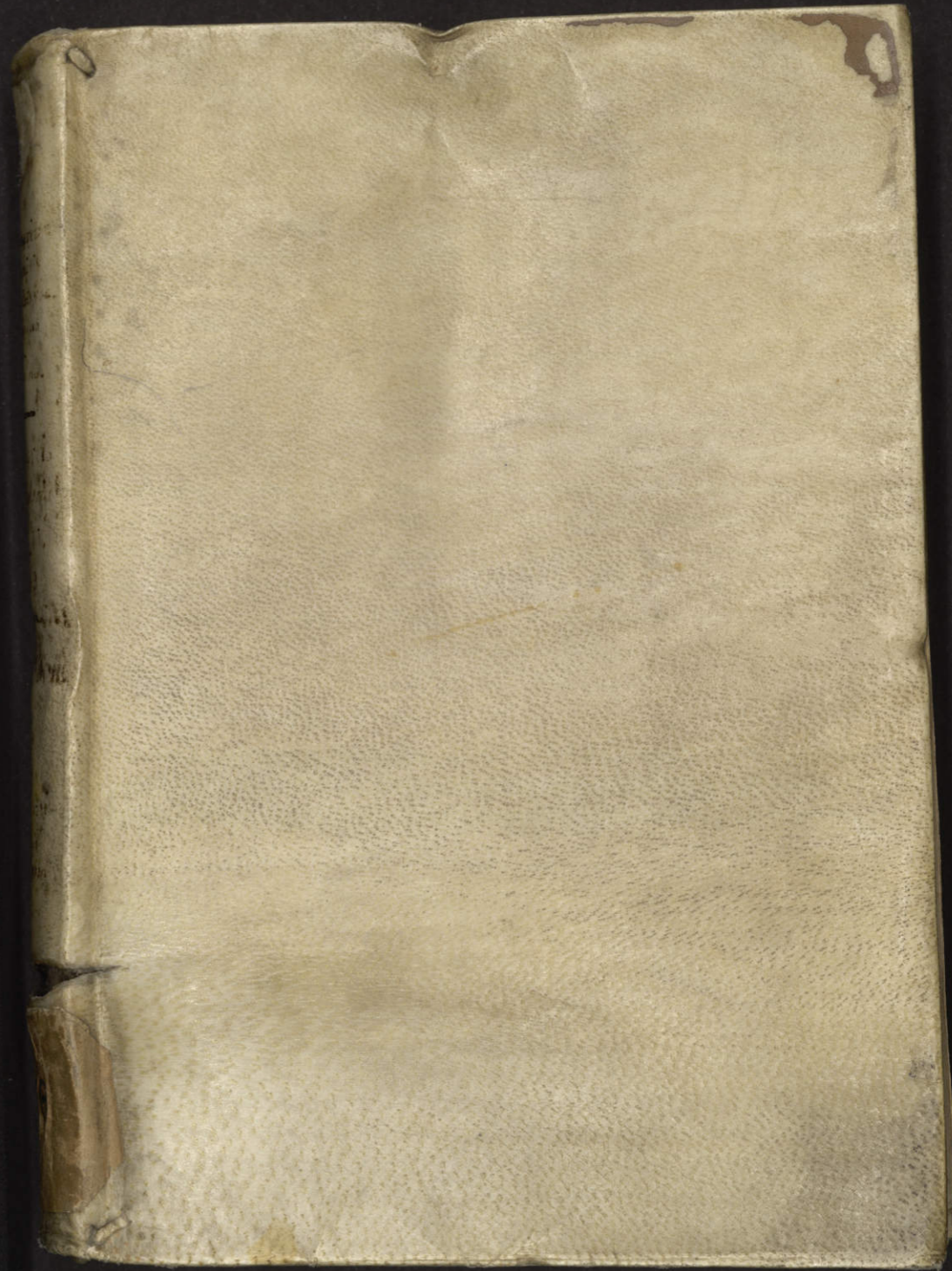


colorchecker CLASSIC



xrite

mm





Dictionario
 Latino Gallico
 et Germanico
 Manuscriptus

1657. anno.

Bracke's
 vocabularium

1689.

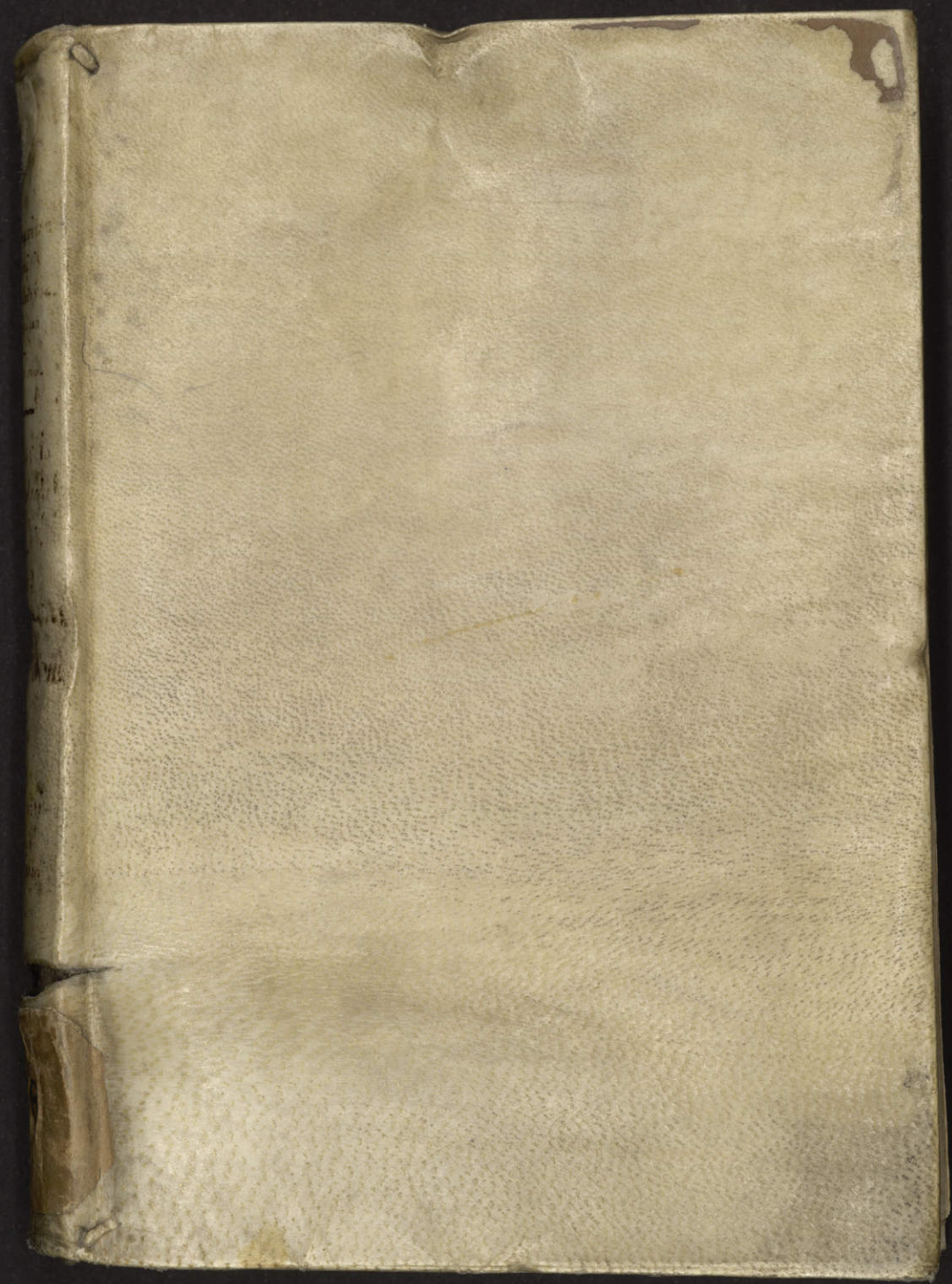
1689

Bracke's
 vocabularium

1689.

Bracke's
 vocabularium
 1689.

556



~~10205~~

~~J~~

n^o. 15358

Table du Contenu en ce Volume
 Lexicum Symphonum quo quatuor
 Linguarum Europae familiarium, Graecae
 scilicet Latinae Germanicae, ac Slavonicae
 concordia consonantiaque indicatur, per
 Sigismundum Gelenicum



822.1.78

XV^{ème} siècle n° 556

Cet exemplaire comprend
 142 feuillets numérotés en
 moi. 87

F: 52 déchiré
 et manqué.

11/6-94

[Handwritten signature or flourish]

102 aff. J

1861



Handwritten text, possibly including 'VX' and other characters.

Handwritten text, possibly including 'PCC' and other characters.

Handwritten text, possibly including 'P. 55'.



LEXICVM SYMPHONVM

QVO QVATVOR LINGVARVM EV/
ropæ familiarium, Græcæ scilicet, Latinæ, Germa-
nicæ ac Sclauinicæ concordia consonantiaqz
inducatur, per Sigismundum Gelenium
quantum per ocium licuit non
oscitanter editum.



FRO BEN.

BASILEAE ANNO M D XXXVII

p. A.

S I G ▶ G E L E N I V S
H I E R O N Y M O F R O B E N I O
C O M P A T R I S V O S P D

IN REPVTATIONE linguarum illud
uel cum primis admiratione dignum uidetur
compater amicis. eas quæ longè diuersæ ha-
bentur & sunt, in plerisque uocibus ita consonare, ut fe-
rè non sæpius diuersa eiusdem rei uocabula deprehen-
das, quàm apud diuersas gentes eadem idemq; signi-
ficantia, prolatione tantummodo uariante. id exem-
plis aliquot declarare libuit, instituto ut alicui uidebitur
non admodum serio, in quo tamen non piguit bonas
horas collocare uiros omni memoria dignos, Rodol-
fum Agricolam & Ioannem Dälbergium Antistitem.
Adhibitæ sunt autem in hanc collationem quatuor lin-
guæ, literatæ duæ, Græca & Latina, duæ barbarici soli,
Germanica ac Sclauinica, nunc solæ omnem Europam
longè latèq; occupantes. Reliquas quales hodie sunt
in Italia & quibusdam prouincijs, utpote semilatinas
adñci non attinebat: quod ea res minus miraculi habi-
tura erat. Hoc quicquid est libelli, si ita uidebitur, cæte-
ris quoq; *ἑταίροις* communicabis, quos tu paren-
tis optimi IOANNIS FROBENII exemplo ita
indies magis ac magis demereri non cessas, ut te super-
stite illius memoriam magis ueneretur, quàm operam
desiderent. Vale.

LEXICVM

SYMPHONVM

SIGISMVND O GELE/

NIO AVTORE

ΔΙΑ ΤΕΣΣΑΡΩΝ

LATI/ NA	GERMA/ NICA	GRAE/ CA	SCLAVI/ NICA
-------------	----------------	-------------	-----------------



CETVM

Æthra

Æuum

Ampulla

Amygdalum

Angelus

Angulus

Aper

Apotheca

Aratrum

Armeniaca

Auicula

Aula

Auris

Auscultare

Essich

hayter

euig

ampel

mandel

engel

eck

eber

apotek

pflug

marillen

uegele

haue

ôt

horchen

ἄξιϞ

αἶθρα

αἶωμ

λαμπυρις

ἀμύγδαλον

ἄγγελϞ

καυθός

κάπηϞ

ἀποθήκη

ἀροτρον

ἀρμενιανὰ

πτερός

κδραμϞ

ἔς

ἀκροαῖν

Oczet

gitro

wiek

lampa

mandla

andiel

kaut

weprz

apatyka

plug

merunky

ptak

gernecz

ucho

sluchati

B Alana	Walfisch	Φάλαιννα	Welryb
Bos	ox	βῶς	wül
Breuis	kurtz	βραχύς	kratky
Broccus	prack	βρόγχος	pracziek
Bubalus	buffel	βυβαλίς	bauwol
Buxus	buchspraum	πυξός	buffspan
Byrrum	byret	πύρρον	biryt
C Æsar	Kayfar	Καίσαρ	Czyfarz
Calix	källich	κύλιξ	kalich
Cacabus	kachel	κάκαβος	kachlik
Cacare	kacken	κακκίζειν	kakati
Camera	kamer	καμάρα	komora
Caminus	kâmin	κάμινος	kamna
Cancellarius	kanczler	κατοβέτης	goteta, kâczlirz
Cancer	kreps	καράβος	rak
Cannabis	hanf	κάναβος	konopie
Cantharus	kanne	κάνθαρος	konew
Capidulum	haube	κεφαλαία	cziepecz
Capfa	truhe	κάβα	truhla
Caput	haupt, kopf	κεφαλή	glawa
Carpere	rupfen	καρπίζειν, σκολύπίζειν	sklubati
Cartæ	karten	κάρτα	karty
Carrus	karr	κάρμα	kary
Casa	hausz	καλύβη	chalupa
Caseus	kâsz	τύρος	syr

Castar

Castanea	kásten	καστανά	kassan
Cauea	kewe	καλιά	klecze
Census	czinsz	κίνσος	czinzie
Cepula	czwiwel	κύπρος	czybule
Cera	wax	κερός	wosk
Chelys	lauten	χέλυσ	lautna
Chrisma	krisem	χρίσμα	krzizmo
Cinabary	czinober	κινάβαρυ	czynobr3
Cisterna	czistern	κισόρνα	czisterna
Claua	kalbe	κόπαλον	palicze
Clauis	schliffel	κλεις	klicz
Clauftrum	kloster	κλείβρον	klaster
Clausura	klausur	κλεισιάς	klauzura
Coliphium	kropfle	κολίφιον	koblith
Comes, grauiο	Graf	κόμης	hrabie
Copo	kopman	κόπηλος	kupecz
Cor	hertz	κορδία	srdcze
Corallium	korall	κοράλιον	korall
Corbis	korb	κόμπος	koss
Cornu	horn	κόρας	roh
Crocare	krapen	κρώζειν	krkati
Crocus	safran	κρόκος	safran
Cucurrire	kreen	κουρίζειν	kokrhati
Cucurbita	kurbes	κυκύς	tykew
Culmus, stipula.	Halm	καλάμη	steblo

Cuminum	kymich	κύμνον	kmin
Cupella	kupfle, kubel	κύπελλον	kbel
Cupressus	cypres	κυπάρισσος	czyprziff
Curuus	krumb	κυστός	krziw
Cutis	hut	κύτθ	kuzie
Cyphus	kopf	κύφθ	koflik
Cyprinus	karpf	κωρίνθ	kapr
D Amnum	Schad	Ζημία	škoda
Decem	tzehe	δέκα	defet
Dolus	list	δόλος	lest
Domus domini	dom, kyrche	κυριακή	czyrkew
Donum	schenke	ξύμιον, δώρον	dar
Draco	drach	δράκων	drak
Duo	tzwa	δύω	dwa
E Go	Ich	ἐγώ	la
Elemofyna	almusen	ἐλεημοσύνη	almuzna
Eligere	welen	ἐκλέγειν	woliti
Emplastrum	flastr	ἐμπλαστρον	flastr
Embolum	zapf	ἐμβολον	cziejep
Episcopus	bischof	ἐπίσκοπος	bifkup
Eremus	wust	ἐρημος	pustt
Esca	spisz	ἐσπίς	spizie
Esse	essen	ἐσθαι	gisti
Est	ist	ἔστι	gest

ΑΙΑ ΤΕΣΣΑΡΩΝ

F Abas	Bon	Φαλα	Bob
Fagus	buch	φιός	buk
Fera	thier	θίρ, φήρ	zwierz
Fores	thür	θύρα	dwyrze
Fiber, castor	biber	κίσωρ	bobr
Ficus	fig	σύκωρ	fik
Filius	sun	υίός	syn
Filia	thochter	θυγατήρ	tzera
Flamma	flamm	φλόξ	plamen
Fluvius	flus	ρύθρου	rzeka
Fluxus	flus	ρεύμα	ryma
Forma	form	μορφή	forma
Formica	omays	βόρμαξ	mrawenecz
Frater	bruder	φρήτωρ	bratr
Fugere, fuere	fleuchen	φύγειμ	biegati
G Niti	Knien	δυλάξειμ	klecziti
Gibber	hower	κυφός	hrb
Græcus	kriech	ξάικω	rziek
Granum	korn	σίτω	zito
Graphium	grifel	γραφέιω	rafige
Gratia	danck	χάρις	diky
Grus	kranich	γόρνω	gerzab
Gurgulio	gurgel	γούργυριωμ	krk
Gustare, guuere	kosten	γούσειμ	kostowati

H examitum	Samet	ἑξάμηρον	Axamit
H erus	her	δεσπότης	hospod
H iare	gaynen	χαίρειν	zaywati
H ora	ἴρ	ὥρα	hodina
I aculum	Stral	ἰός	Strzela
I ugum	ioch	ζυγόν	gho
L ac	Milch	γάλα	Mliko
L acuna	lachen	λακύνθ	lauzie
L æuis	linck	λαίος	lew
L agena	lagel	λάγυνθ	lagwicze
L atro	lotr	λάτρης	lotr
L ectus	lieger	λέκτρον	lozie
L eo	lew	λέων	lew
L euis, glaber	gladt	λείθ	gladky
L ibitum	lib	λίβρον	libo
L ilium	lilien	λείριον	lilium
L imax	schneck	κόγχθ	hlimayzd
L ingere	lecken	λείχειν	lizati
L inum	lin	λίνον	len
L ongus	lang	δόλιχθ	dluhy
L upus	wolf	λύκθ	wlk
L utra	oter	λύτρα	wydra
M aculare	Malen	Μολώειν	Malowati
M agister	meyster	μαγιστθ	mistr
M alum	apfl	μήλον	iablko

Malua

Maluasia	maluasia	μονεμβασία	malwazy
Margarita	perle	μαργαρίτης	perla
Marmor	marmel	μαρμαρ	mramor
Mamma	mume	μάμη, τίτη	teta
Mater	muter	μήτηρ	mater
Mel	medt	μέλι	med
Melo	melon	μήλωρ	melaun
Mens	meinen	μνεία	mniti
Menfis	manet	μύ	miesycz
Menta	mintz	μίνθη	mata
Metiri	messen	μετρήειν	mierziti
Meus	meyn	ἐμός	myy
Milium	mil	μίλιον	mile
Minor	minder	μείωρ	menfij
Miscere	mischen	μίσγειν	missiti
Mola	müle	μύλη	mlyn
Monachus	münch	μόναχος	mnich
Moneta	müntz	μονήτα	mincze
Morio	nor	μωρός, βλάξ	blazen
Mors	thot, mordt	θάνατος, μόρος	smrt
Morus	morbaum	μορία	morusse
Moschus	pisem	μόσχος	pizmo
Mus	müsz	μύς	myff
Musca	mucke	μύια	mucha
Muscus	nisz	μύιον	mech

N Idus	Nest	Νεοστία	Hnizdo
Nix	schne	χιών	snih
Nox	nacht	νύξ	nocz
Nomen	name	ὄνομα	meno
Nonna	nunne	νόνα	nunwicze
Nouus	new	νέϞ	nowy
Nubes	wolke	νέφϞ	woblak
O Bolus	Haller	ὀβολος	Halirz
Obsonium	obs	ὀψώνιον	owocze
Oculus	aug	ὄκϞ	oko
Octo	ocht	ὄκτω	osm
Oleum	öl	ἔλαιον	oley
Organa	orgel	ὄργανα	warthany
Ortus	garten	ὄρχηϞ	zagrada
Oryza	rysz	ὄρυζα	ryzie
Ouis	schof	ὄις	owcze, skop
Ouum	oy	ὄον	weycze
P Alatum	Palast	Παλαίον	Palacz
Pallium	mantel	ιμάτιον	plaszt
Palus	pfal	σκάλωϞ	kol
Papa	pfaf	πάππας	pop
Papyrus	papir	πάπυϞ	papir
Parochus	pfarrer	πάροχϞ	fararz
Pars	teyl	μέϞ	dil
Patella	pfandel	πατάχιον	panew

ΔΙΑ ΤΕΣΣΑΡΩΝ

Pater	uater,atte	πατήρ, ἄπια	otecz
Pasta	tayg	πάσα, σαίς	tiesto
Pauo	pfaw	ταῶς	paw
Phasianus	fashan	φασιανός	baziant
Pedere	fiſten	βόλειμ	bzditi
Pedere	fortzen	πόρδειμ	prditi
Perdix	rephan	πόρδιξ	kuroptwa
Perca	perſich, ὄgle	πόρμη	okaun
Pergamena	pirment	πόργαμλῶν	pargamyn
Perſicum	pferſich	πόρσιμόμ	broſkew
Pinguis	feyſt	πίωμ	piczny
Pipare	pfifen	πιπίξειμ	piſkati
Piper	pfefr	πίπιδι	peprz
Platea	platz	πλατῆια	placz
Plector	flecht	πλέκω	pletu
Plenus	fol	πλίϞ	plny
Plumbum	pley	μόλιβϞ	olowo
Pondo	pfund	λύτρα	libra
Præbēda, canon	pfrend	κωνών	prebenda
Procare	hayſchen	κατῆμ	proſyti
Propheta	profet	προφήτης	prorok
Pſalterium	pfalter	ψαλτηριον	zaltarz
Pugnus	fuſt	πύξ	pieſt
Puteus	pot	ποταμός	potok
Pyxis	púchs	πυξίς	puffka

Quinque	finfe	πέντε	piet
R Apum	Rube	κόκκινος	rzipta
R Rapere	rauben	ἀρπάζειν, ὀρπάζειν	drati
Rhetor	redner	ῥήτωρ	rziecznik
Rogare	frogen	πυθίωδα	pytati
Rosa	rose	ῥόδον	ruzie
Ructare, erugere	reuktzen	ὀρύγειν	rzihati
Ruere	rütren	ῥύειν	ryti
Ruta	rut	ῥύτι	ruta
Rutilus	rother	ἰριθεός	ryflawy
Rythmus	rym	ῥυθμός	rym
S Abbatum	Sambstag	σάββατον	sobota
S Saccar	zucker	σάκχαρ	czukr
Sal	salz	ἅλς	ful
Salmo	falm, lax	σάλαγξ	lofos
Saltus	haltz	ἄλοθ	les
Sapo	fayfen	σμίλη	meydlo
Saraca	haring	σαρῆνα	herynk
Scola	schul	σχολή	škola
Scopus	czyl	σκόπος	czyl
Scribere, pingere	schriben	γράφειν	pisati
Scutum	schült	σκήπτρον	sttit
Se	sich	ἔ	se
Sebastica	tweczke	σεβαστική	swestky
Secula	sichl	ἐπίπανον	srp

Securis

Securis	hacken	ἀγκυρ, σάγαις	sekera
Sedere	sitzen	ἕξειμ	sedieti
Sex	sechs	ἕξ	seft
Septem	seven	ἑπτα	sedm
Serilla	schnürle	ζωνάειορ	snurka
Sibilare	wispeln	σιφλώζειμ	seplati
Silo	schilher	σιλός	silhan
Simila	semel	σεμδαλίτης	zemle
Socrus	swiger	ἐκύρα	swekra
Sol	son	ἥλιος	sluncze
Sorbere	sufen	ῥοφῆμ	strzebati
Spinacia	pinatsch	σπανάχιον	spinak
Spuere	spyen	σπύειμ	plyti
Stabulum	stal	σάλη	marstal
Stare	stan	ισᾶναι	stati
Stipare	stopfen	σεῖβειμ	tspati
Stipes	stock	σύπτος	stok
Strutio	strus	στρῦθτος	swinie
Sus	su	σὺς, ὕς	pstros
T ECTUM	Dach	τέγος, σίγη	strzecha
T EGERE	decken	σῆγειμ, κρύπτειμ	kryti
Telonarius	tzolner	τελώνης	czelnik
Tepidus	lau	ἀλέος	teply
Terra	erdt	ἔρα, γῆ	zem
Terere	riben	τριβεῖμ	trziti

Tertia	derte	τρίτη	trzetij
Texere	weben	ὕφαινειν	tkati
Theca	futer	θήκη	puzdro
Theriaca	driacker	θηριακή	dryak
Titulus	titel	τίτλος	titl
Tria	dri	τρία	trzi
Tristis	trurig	σμός	smutny, truchly
Tumulus	grab	τύμβος	hrob
Turris	duren	τύρσις	turinie
Tyrannus	tyrann	τύραννος	tyran
Vallis	Dal	αἰλῶν	dol
Vannus	wanne	ξύστρον	rziesleto
Vellicare	ueczken	σκήπτειν	stipati
Vellus	wolle	μαῖλα	wlna
Vicia	wicke	βίκιον	wykw
Vinum	Win	ὄινος	wino
Viola	ueyel	ἴον	wiola
Vncus	hock	ὄγκος	hak
Vnda	watter	ὕδωρ	woda
Vngulæ	negel	ὄνυχος	negty
Vierra	iltis	ἰκτις	wewerka
Voluere	walen	λυλίσκειν	kuliti
Volutari	walen	καλιωδῆειν	kaliti
Voluntas	wülle	βούλη	wule
Vorare	frößen	βρώσκειν, γράειν	zrati

Zabulus

ΔΙΑ ΤΕΣΣΑΡΩΝ

Z Abulus	Teufel	διαβολο	Diabel
Z ingiber	inguer	ζιγγιβρο	zazwor

ΔΙΑ ΤΡΙΩΝ

LATINA

GERMANICA

GRAECA



Bacus
 Aestus
 Ager

Banck
 hays
 acker

αβαξ
 αιθ
 αγρος
 αμοι

Amb

umb

αμφοροδς

Amphora

ammer

νηπια

Anas

ant

αγκυρα

Ancora

ancker

ξωδός

Ardea

royer

αρωματα

Aromaticæ species

speczerey

αρεπι

Ars

art

αξινη

Afcia

axt

ασηρ

Astrum

stern

αυλη

Aula

haf

Βειηαιου

BIcus

Becher

βοτρε

Botrus

trub

βυηαιη

Buccina

busaune

υδτυρομ

Butyrum

butr

λαβροειμ

Blaterare

blapren, lawren

Καβαλλης

CAballus

Gaul

λπιανζεμ

Calcitrare

lacken

Calculus	kúszling	καρχλήξ
Camelus	kamel	καμήλος
Camus	czaum	κάμηϑ
Cancellus	kantzal	κιγκλίς
Canes	húnt	κιάδς
Capparis	kappari	καππαρίς
Capital	hauptgut	κεφάλαιον
Capulus	haft	κάπη
Catillus	kárle	καπίϑ
Celer	czelter	κέλης
Cerasum	kerschen	κεράσιον
Cereus	kercz	κερός
Ceruus	hersch	κεράος
Cinamomum	czimet	κινάμωμον
Circus	czirckel	κίρκος
Cista	kiste	κίβωτϑ
Citrium	czitron	κίτριον
Clingere	schliesen	κλείειν
Cliuus	klef	κλίπυς
Clyster	klistier	κλυσίς
Coenum	kot	κοίτϑ
Colis	kól	κόλυς
Cordum	krut	κόρτϑ
Cornix	kró	κόρυν
Crepiculum	klepfrle	κόρταλον

Cuculus

Cuculus	kukauch	κόκυξ
Cuprum	kupfr	κύπειρον
D entes	Tzeen	ὀδόντεις
D iscus	difch	δίσκος
Dolo	dolich	δόλωρ
Domare	demmen	δάμνειν
Dubitare	tzwiflen	διωλεῖν
Ducere	duncken	δουκῆν
E lephantus	Helfant	ἐλέφας
E ngaster	engfter	ἐγγαστήρ
Epar	leber	ἥπαρ
Errare	irren	ἄρῳειν
Eruum	erbes	ἄροβος
Examen	imm	ἄμμος
F estra	Fenster	Φωστήρ
F luere	fluffen	βλύζειν
Frundines, rienes	nieren	νεφροί
Fuga	flucht	φυγή
Fundus	boden	πύνδαξ, βόθω
G argariffare	gurglen	Γαργαρίζειν
G enu	kny	γόνυ
Glocire	gloczken	λιώζειν
Gnotus	kunt	γνωτός
Grauis	fwar	βαρύς
Grunnire	grynem	γρύζειν

Gryps	gryf	γρύψ
Gypsum	gyps	γυψός
H esternā	Gestern	ἐχθής
H innus	hinn	ὕνθ
Hostire	stossen	ὠθεῖν
Hydria	watterkrug	ὕδρεια
Hydrus, natrix	nater	ὕδθ
I Nula	Alant	ἐλένιορ
I ritare	reytzen	ἐριθούειν
I ubilare	iuchczen	ἰακχεῖν
L Allare	Lallen	λαλεῖν
L Lambere	lappen	λάππειν
Læuus	linck	λαυός
Legere	lesen	λέγειν
Ligurire	schlecken	λείχειν
Lintheum	linlach	λίππ
Lubricus	schlipferig	λιβρός
Lux	licht	λύξ
Lynx	lux	λύγξ
Lyra	lyre	λύρα
M Achæra	Messer	Μάχαιρα
M Mantellum	mantel	μανθύας
Martyr	martrer	μαρτυς
Medius	mitel	μέσος
Metere	meen	ἄμοῦ

Minuere

Minuere	mindren	μινύειν
Mitis	milt	μειλικτ
Modius	metz	μόδι
Monasterium	munster	μοναστήριον
Moneo	man	μνειω
Mulgere	melken	ἀμέλγειν
Murmurare	murmlen	μορμύζειν
Musculus	muschel	μύαξ
Mutilus	mutz	μτύλ
Mutus	stum	μύθης
N ebula	Nebel	Νεφέλη
N ictare	niktzen	νυσάξειν
Nos	uns	νῶ
Nouem	neun	ἐννέα
Nunc	nun	νῦν
Nurus	fchnur	νυός
Opes	Helfe	ὄφελ
P agus	Pach	Πήγη
P andere	spannen	πεταυνύειν
Patria	uaterland	πάτρις
Patronus	patron	πάτριων
Pellis	fel	πίσιος
Pentecoste	pfingsten	πεντηκοστή
Pepo	pepen	πέπων
Perna	fersche	πόρνη

Pes	fus	πύς
Picea	feuchte	πύκη
Pila	palle	πάλα
Pileus	filz	πίλεορ
Pilum	pfil	βίλθ
Piscis	fifch	ιχθύς
Pix	pech	πίσα
Placenta	fladen	πλακοῦς
Plaga	plag	πλαγά
Plectere	plitschen	πλίτσηρ
Pœna	peyn	πρίνη
Podagra	podagra	ποδάγρα
Presbyter	priester	πρεσβυτέρθ
Psittacus	sittich	σιτάκηνς
Pullus	pfulle	ωῶλθ
Puteus	pot	πυταμός
Pyra	fûr	πύρ
R Apere	Rauben	ἀρπάξειμ
R Rigere	ragen	ριγάμ
Rodere	retzen	ράζειμ
Ruga	runczel	ρυντίς
Roftrum	ruffel	ρύχθ
S Acculus	Seckel	σακέλλιουμ
S Accus	fack	σέκηνθ
Sagum	fagion	σάγαιον

Sanctus

Sanctus	haylig	ἅγιος
Sanus	gsunt	σῶος
Scapula	schaufel	σησπᾶνη
Scalpurire	scharren	σησλῶειν
Scamnum	schemmel	σησῦτης
Scapha	schef	σησφος
Scarificare	schrepfen	σησρυθίζειν
Scindere	schiden	σχίζειν
Sclopus	klopf	κλωγμός
Scorpius	scorpion	σησρπίος
Sextarius	sester	ξίτης
Sibina	swinspiz	συβίνη
Silere	swigen	σιγαῖν
Sinapis	senf	σίνηπι
Singultus	glucz	λύγξ
Soccus	sock	σύκχος
Soluere, luere	tzolen	λύειν
Sorex	racz	ξίσκος
Stemma	stamm	σίμμα
Sternutare	nuten	πῆθῶνύειν
Stercus	dreck	σθῶγᾶν
Stigare	stichen	σίζειν
Stomachus	mag	σῶμαχος
Stramen	stro	σῶμα
Strigil	strigel	σελγίς

Studere	studiren	σπουδάξαι
Sturnus	star	σάρα
Statumen	stang	στάλιξ
Suavis	sues	ήδύς
Sudor	schweys	ιδρώς
Super	uber	ὑπερ
Sylua	uald	ύλη
T Aurus	Styr	Ταύρος
T Tapetes	tepich	τάπητος
Tonus	ton	τόνος
Tornare	treen	τρυνάειν
Torrere	derren	τόρρειν
Trapetum	trotte	τραπητός
Tripes	drifus	τρίπυς
Tueri	schauen	θεάειν
Tullij	tolen	σωλήνους
Turbo	topf	τύφωρ
V Agire	Waynen	βαίρειν
V Vber	uther	ἔδαρ
Vbi	wî	πῶ
Veia	weg	διμῶ
Vesta	hert	ἔσια
Vestis	hes	ἔδης
Vitex	wide	ἔτα
Vlna	elen	ὠλήνη

Vlulare

Vlulare	hulen	ὄλολύραμ
Vmbilicus	nobel	ὄμφαλ
Volgus	uolk	ὄχλ
Vorax	fros	βόρ
Vrina	harn	ἔρος



A L I T E R

LATI/
NAGERMA/
NICASCLAVI/
NICABbas
Aduocatus
ÆsApt
uokt
meschOpat
foyt
mied

Altare

alter

oltarz

Armarium

almeri

almara

Asellus

esel

osel

Auena

habern

owes

BArba

Bardt

Brada

CApitium
CapusKappen
kapaunKapie
kapaun

Caput

hauptman

haytman

Castus

kaysch

czisty

Carnarium

karnier

karnyrz

Centenarius

czentner

czentnyrz

Cocus

koch

kucharz

Corona	krancz, kron	koruna
Collatio	kollatz	kolaczy
Confecta	konfekten	konfekty
Crassus	grob	gruby
Creta	kride	krzida
Cruz	krúc	krziz
Cuculla	gugel	kukla
Culcitra	kulter	koltra
Cuspis	spicz	spicze
D Ecanus	Dechant	Diekan
D ecimæ	tzehete	desatky
Doctor	doktor	doktor
F erire	Perren	Prati
F igura	figur	figura
Fulgere	bliczen	blyskati
Fluctus	walle	wlna
G lber	Houer	Hrb
G radi	gratten	kracziti
H orrere	Grauen	Hroztyi
H ostis	gast	host
I oculator	Gaukler	Kayklirz
L actare	Locken	Lakati
L aterna	latern	luczerna
Leopardus	leopatt	lewhart

Leuis	leucht	lehky
Libitum	lib	libo
Ligula	lefel	lżicze
Limus	lim	hlina
Luteus, giluus	gelb	sluty
M ^{Aius}	May	may
M ^{Mas}	man	muż
Mare	mer	morze
Mespilum	nespel	nysspule
Missa	mes	misse
Modulus	model	modla
Molere	malen	mlyti
Mortarium	morżer	możdirż
Mustum	most	mest
N ^{Ænia}	Nynne	Nynay
N ^{Nafus}	nafe	nos
Nihil	nicht	nicż
Nudus	nacket	nagy
P ^{Allidus}	Playch	Bledy
P ^{Pantices}	pantzer	panczyrż
Papa	pabst	papeż
Pappa	pappe	papa
Parcere	sparen	sporziti
Parthicus	pretzke	preczlik
Partus	purt	porod

Pecunia	pfennig	peniz
Pila	pfiler	pilirz
Pilula	pilule	pilule
Pistor	pfister, peck	pekarz
Pluteus	pulpret	pulpit
Porcellus	pförckle	prafe
Porta	pforten	fortna
Prælatus	prelat	prelat
Præpositus	probst	probost
Prelum	pres	pres
Prior	prior	przewor
Pulex	floch	blecha
Puluinus	pfulge, polster	pollstanz
R Adix	Ratich	Rzedkew
R Ratio	rat	rada
Rubigo	rust	rez
S Atur	Sat	Syt
S Scandula	schindel	ssindel
Sella	fatel	sedlo
Serere	seen	siti
Sica	dege	dyka
Sigillum	sigel, bitschaft	pecziet
Sorbitio	supen	zufen
Soror	swester	festra
Speculator	speher	sspehyrz
		Stringere

Stringere

strichen

strzihati

Summarius

saumer

saumar

Sugere

sugen

fyti

TAbula

Tafel

Tabule

TTaliare

taller

talirz

Tegularius

czigler

czyhlarz

Tenuis

dinn

tenky

Trahere

tzihen

tahati

Traiectorium

trichter

trychtyrz

Tuba

trumb

truba

VAcillare

Waklen

Wiklati

Vehes

wag

woz

Ventus

wint

witr

Vernix

uernisz

fermez

Vespa

uesp

wos

Vidua

witwe

wdowa

Vinea

wingart

winograd


Voluere

walen

waliti

d 2

ΑΛΙΤΕΡ

LATI/ NA	GRAE/ CA	SCLAVI/ NICA
 Brotanum	ἀβρόγρον	Brotan
Acutus	ὄξυς	ofstry
Alcedo	ἀλκυών, κήϋξ	czieyka
Ambo	ἄμφω	oba
Apostolus	ἀπόστολⓄ	apostol
Arare	ἀρουῶ	orati
Artus	ἀρθρον	aud
B Arbitus	βαρβιτⓄ	Bardaun
Baubare	βαύξαι	wyti
Bibere	πίνειν	piti
Blatea	βλαύτιον	blato
Brucus	βρῦχⓄ	bruk
Bubo	βύας	wyr
C Achinnare	καγχάξαι	Chechtati
Calassis	καλάσις	czechel
Cele	κήλη	kyla
Clinare	κλίνας	kloniti
Clodere	χωλύειν	kulhati
Cruor	ἰχως	krew
D Are	δουῶαι	Dati
Domus	δόμⓄ	dum

Fascia

F Ascia	Φασκία	Faczaun
Fero	φοβω	beru
G Lomus	Κλωσμός	Klubko
Gluten	κόμα	kly
Glycyryza	γλυκυρίζα	lykorzicze
H Orogium	ωρολογέιον	Worloy
L Ichen	Λειχίω	Lifsey
Lucus	λόχη	luh
M Edulla	Μύελος	Mozek
Mollis	μαλακός	mieky
N Atare	Νήχειρ, κυβισαῦ	Kupati
Nauigare	ναυσολιαῦ, πλῆρ	plawiti
Nofter	νωίτορ	nass
O S	ὄσουῦ	Koft
P Aganus	Παγανός	Pohan
Palangæ	φάλαγγαι	planky
Pascere	βόσκειν	pasti
Pedes	πεζός	pieffij
Peplum	πέπλον	feflik
Pera	πήρα, κίβησις	kabele
Potus	πότρον	napoy
Primus	πρώτος	prwy
Pyretrum	πύρετρον	peltran

RAcemus
Ros

SAriffa
Satureia

Scæuus, crudelis

Screare

Siccus

Spelunca

Sidus

TAngere

Tetrao

Tremere

Trocta

VErtere
Vesper

Vicus

Video

Vita

Vox

Vterus

ZOna

Ρᾶξ, ῥῶξ

ῤόσϑ

Σάρισα

Ἐπίριον

σκαῖός

χεῖμηειν

σικκός

ωήλυγξ

ἔιδϑ

Θίγειν

τετράωρ

τρέμειν

τροκτής

Στρέφειν

ἑσπέρα

ὄικος

ἴδω

βιοτός, ζωή

βοή

ὄιδρωϑ

Ζώνη, πάλαι

Hrozen

rosa

ffarffau

faturyge

ukrutny

chrkati

fuch

pelefs

hwieczda

Tykati

tetrzew

trzifti

plstruh

Wratiti

weczier

wes

widim

ziwot

woyna

terzich

Pas

ΔΙΑ ΤΡΙΩΝ



ALITER

GRAE/ CA

GERMA/ NICA

SCLAVI/ NICA



Ἰξ Β ἀξφμ

Gays Swatzen

Koza Zwati

Γ Αία, γῆ Γόμφθ

Gay knopf gyr

Zem knoflik sup

Γύτ

Δ όρυ, γλωχιμ

Glon

Drzewo

Ε Λεθ

Leyd

Lito

Η Θείμ

Siechten

Czediti

Θ Ρίγκοι

Schrenken

franky

Κ Αφείμ Κειμήλιον

Kaychen klinot

Kaychati klinot

Κόραμθ

scherb

strzep

Κόνιδω

nis

hnidy

Κόρυζα

roc3

wozher

Κύρα

hur

kurwa

Κράτθ

kraft, macht

mocz

Κείρειν	schrien	krziczieti
ΚρύμϞ	gruppen	krupy
ΚύκλϞ	kugel	kule
Κύππειν	pucken	hybati
Λ ^{αλχϞ}	Los	Los
Λέχεωτα	ligen	lezieti
ΛήιτϞ	leyt	lid
Μ ^{Εισοαῦ, γελαῦ}	Lachen	Smiti
Μήκωμ	magen	mak.
Ν ^{αῦγε}	Nuwolan	Nuzie
Ο ^{ιδεα}	Waysz	Wim
ὀρϞ	berg	wrch, hora
Π ^{αλτη}	Tape	Tlapa
Πρίσω	ich pach	peku
Πιτωή	pütten	putna
Πλίειν	flesen	plawiti
ΠόρϞ	fort	brod
Πτορόμ	fedr	pero
Ρ ^{αβδϞ}	Rute	Prut
ΡάφϞ	trap	drofa
Ρῆσις	red	rzecz
Ρινός	rimen	rzemen
ΡόδιϞ	rōsch	rychly
Ρύτρομ	tutrum	rycz

ΔΙΑ ΤΡΙΩΝ

Σ Κάλφη
Σκίπας

Σκιάς

Σπιδάμη

Στάμυθ

Στείβθ

Σρνάχεμ, άχέμ

Στρώνβυλςς

Σπίλθ

Τίλθ
Τίτθθ

Τίτθθ

Τρύγδθ

Τωτλάξερ

ΦΥσαϊ

ΨΕμίξερ

Schaf

Schopf

Schat

Spann

Stande

Steg

achzen

strub

ful

Tzol

tutte

titte

trusen

tantlen

Fusen

Lisplen

Skop

ksticze

stin

pid

standa

stzka

stonati

sraub

flup

Czlo

czeczek

ditie

drozdij

tlampati

Fukati

fleplati

e

PROVIN CIALIA



Ccendere	Anczinden	Bulga	bulge
Aculeus	angel	Burdo	pferdt
Agrilustra	agerluster	C Aluus	Kal
Aqua	ach	Calx	kalch
Ædituus	sacrist	Camisia	hemet
Albes	alben	Cannalis	kennel
Alx	ellent	Carcer	kerker
Ambactus	ambachtsman	Carduus	kardtspin
Anguilla	al	Castellum	kasten
Angustia	angst	Catena	ketten
Aprilis	aprill	Causa	fach
Arma	lerme	Cellarium	keller
Auripigmentum	operment	Cicer	kicher
Augustus	augst	Clatri	gatter
B Acinus	Beekin	Clausula	schlos
Bandum	paner	Collare	goller
Becare	bicken	Collum	keel
Blateus	blaw	Colonia	kölen
Braca	bruch	Cōmēdator	kōmēther
Breue	bref	Confluētes	koblentz
Bucca	backe	Constat	koftet
Buccella	püffele	Copula	kupel
			Copulare

PROVINCIALIA

Copulare	kuplen	Ferari	firren
Coronatus	kron	Festum	fest
Corpus	körpel	Fides	fidel
Cratis	kratte	Finis	fin
Crena	kerwe	Fistula	flut
Crustula	kruspel	Flagellum	flegel
Cuniculus	kuniglin	Flare	blasen
Cuparius	kufer	Flauus	falb
Cupellarius	kubler	Florinus	floren
Curia	chur	Fœniculum	fœnckel
D Emere	Nemen	Forare	boren
D ictare	dichten	Formido	forcht
Digit	tzehen	Fracidum	frat
Dispennere	usspānen	Framea	frem
Ducatus	dukat	Frangere	prechen
E Lemētū	Element	Fructus	frucht
E nixa	gnesen	Fultura	futer
Expendenda	spend	Fundamentū	fulment
F Abella	fabel	G Abalum	Gabel
F acula	fackel	G Galla	galle
Falco	falk	Galerita	lerich
Fartum	wurft	Glessum	glasz
Fauces	füssen	Grandis	gros
Fauus	wab	Grillus	grill
Febris	feber	Gutta	gut

PROVINCIALIA

H Abere	Haben	L ustrare	lustren
H eretic	hie	L uxus	lust
H eres	herb	M Acer	Mager
H odie	heut	M aceries	mafier
I Anuarius	Ienner	M actare	metzken
I nfula	infel	M acula	mal
I nfula	infel	M agistrare	maystren
I ugerum	iucher	M aiestas	maiestat
I ustum	iust	M aior	mayer
L Abia	Leczze	M alūgranatū	Malgranapfel
L Lactuca	lattich	M artes	marder
L assus	las	M artius	mertz
L arix	larich	M ensor	messer
L aurus	lorbaum	M ercatus	marckt
L aus	lob	M essor	mader
L axare	lassen	M onetula	tule
L ectio	lecze	M ulus	mul
L ens	linsz	M urus	mur
L edere	letzen	M uscarium	muckewadel
L ibum	leyb	N emo	Nieman
L imus	schlim	N epos	nes
L ocare	losiren	N ouitius	nowitz
L ora	lüre	N ux	nus
L una	lun	O bitus	Obet
L unaticus	lunig	O ffendere	finden

Oliua

Oliua	oliua	Porum	por
Ornus	ahorn	Potior	peffer
P Actum	Pakt	Præpositus	profos;
Panicū	pfenich	Præstes	priester
Papilla	puppe	Princeps	princz
Papula	purpel	Proba	prob
Par	par	Probus	frumb
Passus	pas	Pubens	pub
Pastinacæ	pastinayer	Pulsus	puls, pusz
Patruus	uetter	Puluis	pulwer
Pecia	fecz	Pumex	püms
Pecus	fech	Q Vatuor tē	Kotēmer
Pellicea	pelcz	pora	
Pensio	pension	R Aptor	Rauber
Pestilentia	pestilentz	Ratiocinari	rechnen
Petere	pitten	Rauus	rau
Piare	biesen	Rectus	recht
Picus	specht	Regimen	regiment
Pirum	piren	Residere	raften
Piscator	fischer	Rictus	rache
Plancus	flach	Ringi	rimfen
Plantare	pflantzen	Rota	rod
Plorare	flerren	Runca	runke
Pluma	pflum	S Acramētum	sacramēt
Populus	pöffel	Sacrarium	sacristey

PROVINCIALIA

Sagax	hex	Strena	steyr
Salinæ	hall	Subula	suell
Sannare	tzannen	Subducere	tzucken
Sata	feet	Sudare	switzen
Scabiosus	schebig	Sutor	schuster
Scabellum	schemmel	T Abernæ	Tzabern
Scabere	schaben	Tardus	trag
Scapi	schefen, kewen	Tegmen	decken
Scarabeus	schreter, kewer	Tigillum	tigel
Scriba	schriber	Tinctus	tinte
Scriniarius	schriner	Tolerare	dülen
Scrobes	grube	Tonitru	tonder
Scutella	schuttel	Traiectus	tricht
Sedile	sessel	Tributum	tribut
Serra	seg	Trilix	trilich
Seta	seyde	Tuffis	hust
Signum	tzeychen	Turbidus	trub
Sinus	schos	Turtur	turtl
Solea	sol	V Adare	Watten
Sorbillare	surflen	ualidus	gwaltig
Spargere	spriçzen	Vas	fas
Speçtile	speck	Vastus	wiest
Speculum	spigel	Vectura	fuder
Spuma	schum	Vegetus	weydligh
Strata	strat	Velum	wiler
			Venale

PROVINCIALIA

Venale	ueyl	Vicedominus	Viczumb
Venerandus	uerond	Villa	wil
Ventilare	wadlen	Vincire	binden
Vermis	worm	Vincere	uberuinden
Verticillus	wirtel	Vindemiare	wimmen
Verucula	warczel	Viuarium	weyer
Verum	war	Vlula	ül
Veruex	castron	Vnguen	unschlet
Vetare	weren	Vulnus	wund
Vetula	uetel		

GERMANO- GRAECA



ἄγρωσις
 αἶδαξ
 ἀνάμειν
 ἀλείφειν
 ἀλοφαντία
 ἀργός
 ἀθμα

Γαβός Gut
 ἀγκύλιον angel
 ἀγρλωθ garen
 groß
 aydax
 schallen
 salben
 halafantz
 arg
 athm

ΒΑίον Wennig
 Βωλμεν uallen
 Βολίς bolcz
 Βόσκω busch
 Βρόαγχοθ frofch
 Βρύρην bir
 ΓΑδί Gade
 Γαυρός gayl
 Διδυμοθ Tzwilling
 Δύειν duchen

Ε Γκρατά	Inguad	Κορέιν	kóren
Είκειν	weychen	Καρω	hor
ἐκείν	giner	Κείθιν	gerste
ἐλαύειν	laufen	Κροϊός	kranck
ἐργον	werck	Κυθείζειν	kytren
ὄρωειν	ruen	Κυκείν	gytschen
ὄρχαίτης	eschebrot	Κυρίβια	krysch
Θ ὄρρειν	Darren	Κύρτ	rysche
Θόρμην	werme	Κύβα	kuffen
Θήγαν	weczen	Κώνω	schnok
Θήσις	schatz	Κωρυνός	kocher
Θελωείν	trenczen	Λαγρός	Lâr
Θυμός	muth	Λαιμάν	schlemen
† Ατρός	Artzt	Λοιδ	lôstt
Ι		Μ αλγρός	Meczker
Καίστε	Hart	Μαΐα	am
Κείζειν	scheren	Μίλδερ	smeltzen
Κελύφιν	schelfe	Μεσέρ	mesten
Κεμφαίς	gems	Μομβρώ	mumel
Κόρν	czers	Μότα	moyfle
Κήττα	hetz	Μοχθείν	machen
Κνήθιν	nessel	Μωκίζειν	smohen
Κνήθειν	knitschen	Μώλα	mul
Κομψείν	schüpfen	Ν ὕσις	Niechter
Κόπτειν	klopfen	Νοτίζειν	nôtzten

Θεῖμ	Achten	Σειρός	ſcheyre
ὄπλα	aſt	Σόειμ	ſcheuhen
ὄρμ	wopen	Σίριτερμ	ſchriten
ὄρι	holm	Σκληρόμ	ſchlier
Π	ſpot	Σμορορδωῖ	ſchmuckē
Αμίζεμ	Pallen	Σμῶριξ	môſz
Πάτ	pfat	Στείλει	ſtil
Ρεδίομ	feld	Στείχειμ	ſtigen
Πείσεια	wifen	Στερός	ſtark
Ρέταλομ	plat	Στυφλός	ſtif
Πικρός	pitr	Στραπώτης	ſtradiot
Πλωξ	platte	Σχελώειμ	ſchelten
Πλατῆς	plateyſen	Σχίδη	ſchid
Πορδύειμ	foren	Τέννομ	Kint
Ρρήθειμ	prennen	Τῆμα	munt
Πύργ	purg	Τραπέμ	troten
Ρῶλ	pul	Τωδάρειμ	zututlen
Ρ	Rennen	Φ	Faül
ῥήγλη	rigel	Φιλῆμ	liben
ῥῦγμα	regen	Φύσις	pfut
ῥογχεῖμ	ſchnorchē	Χ	Schitten
ῥοιζῆμ	ruſchen	Χίρειμ	ſchiſen
Σ	Saum	Χῦνδ	gens
Είειμ	ſchitlen		

GRÆCA NICA



Bis

ἄγνημα agmen

ἄγνια agones

ango

ago

acus

acies

acuo

arx

acta

axis

aceres

aer

ægroto

ænigma

alabastrū

algeo

fatis

alica

alius

ἄλλομαι

ἄλύω

ἄλφθ

ἄρεσις

ἄμματα

ἄμνός

ἄμόργη

ἄμπεχίνιορ

ἄμθιπρλέω

ἄεινεσον

ἄνεμθ

ἄνσς

ἄντίδοτρον

ἄντίπρδιδς

ἄντλω

ἄντρον

ἄνδύξύρς

ἄορνθ

ἄπρδιδς

ἄπρλωρ

falto

allucinor

albor

hæresis

amenta

agnus

amurca

amiculum

ambulo

incestum

animus

anus

antidotum

antipodes

antlo

antrum

anxur

auernus

apodes

apollo

ἄπρπληξία

ἄγχω

ἄγω

ἄκίερα

ἄκμή

ἄκουάω

ἄκρη

ἄκτι

ἄξωρ

ἄχυρα

ἄήρ

ἄιάξω

ἄνιγμα

ἄλᾶβατρον

ἄλγω

ἄλις

ἄλιξ

ἄμθ

ἀροπληξία apoplexia
 ἀπόστημα apostema
 ἀπώ apto
 ἀράχνη aranea
 ἀργύρεον argentum
 ἀρης mars
 ἀρᾶσαι orare
 ἀρῦνυτήρ urinator
 ἀρῦρα aruum
 ἀρπαξ rapax
 ἀρτέμων artemo
 ἀρτηρία arteria
 ἀρτίω fartio
 ἀρῶβω arrabo
 ἀρύω haurio
 ἀρχεῖον archiumum
 ἀρχέτυπον archetypus
 ἀρχιτέκτων architectus
 ἄσκληπιός ἄsculapius
 ἄσάριον as
 ἄστυ astus
 ἄτορ alter
 αὐθεντίας author
 αὐξαίνω augeo
 αὔρα aura

αὐσηρός
 ἄψυθον
 ἄφρων
Βαβαί
 βαδίζω
 βάκτρον
 βαλανεῖον
 βαλίον
 βαπτισμός
 βαράθρον
 βαρβαρον
 βαρδύς
 βαρῦχος
 βαρῦς
 βασιλική
 βάσις
 βασηγίνω
 βασάζω
 βελτίων
 βία
 βιβλιοπώλης
 βιδ
 βλαισός
 βλασφημία
 βληννός

austerus
 absynthiū
 infrunitus
 Papæ
 uado
 baculum
 balineum
 uarius
 baptismus
 barathrum
 barbarus
 bardus
 ueruex
 brutus
 basilica
 basis
 fascino
 baiulo
 bellior
 uis
 bibliopola
 uiuo
 blesus
 blasphemia
 blennus

βόλβϑ	bulbus	γῆμμα	germen
βόμβϑ	bombus	γῆνητός	gnatus
βόμβυξ	bombyx	γῆνήτωρ	genitor
βόω	boo	γῆϑ	genus, gens
βόνασος	bonafus	γῆνς	gena
βραγχία	branchiaē	γῆω	genero
βραγχεσ	raucus	γῆρῆαι	gerræ
βραχιῶν	brachium	γῆργῶρα	greges
βρέμω	fremo	γῆθῆω	gaudeo
βρενθύω	frendo	γίγας	gigas
βρέχω	rigo	γίγνομαι	gignor
βρύχω	rugio	γλήμη	gramia
βύρσα	bursa	γλυκός	glucidus
βύσσον	byssum	γλύφω	sculpo
βωλίτης	boletus	γλώσσα	glossa
βῶλϑ	bolus	γνωρίζω	gnarigo, gnarro
ΓΑΔεῶ	Gadium	γνωτός	gnobilis
γαῖα	gesum	γινώσκω	gnosco
γάλως	glos	γρομφάς	scropha
γαίϑ	candor	γῆρϑ	gyrus
γαρϑ	garum	Δ Αἴξω	Diuido
γάρυα	garrio	Δαίμων	dæmon
γῆνάδας	generosus	δαίς	daps
γῆνάω	gigno	δάκρυον	lacryma
γῆνῆλιϑ	genitalis	δασός	densus

δαρβαίω

δαρδάνω dormio
 δεχικυμιά decumanus flu/
 δεξιά dextra (ctus
 δέπτες depestum
 δόρυ tergos
 δούκω dulcis
 δέψω depso
 δηλωῶ delicare
 δηνάριον denarius
 δὴγνωρίζω dignoro
 διάδημα diadema
 ζήτα zeta
 διάλεκτος dialectus
 διάλογος dialogus
 διαιρέω difero
 διάσκεινω disco
 διφέρω difero
 διηγάω dico
 διοίκησις dioecesis
 δίω diuus
 δίπλοισ διπλοis
 δίπλωμα diploma
 δῖς duis
 δράχμη dragma
 δρυπεταιί drupæ

δρόπαξ dropax
 δυοδεκίησσι duodeuigiti
 διπλόμ duplum
 δῶς dos
 Ἑβδομάς hebdomada
 Ἐγείρειν peregere
 ἐδετίωμ sodalis
 ἐδόδιμον edulium
 ἔδρα, ἔδρς fedes, ædes
 ἔδω edo
 εἶδωλον idolum
 εἰκῶν icon
 ἐκκλησία ecclesia
 ἔλκος hulcus
 ἐμίζω uello
 ἐμπόδιον impedimētū
 ἔλω helus
 ἐμετός uomitus
 ἐνδεία indigentia
 ἐνδον intus
 ἐνδύω induo
 ἐπιστολή epistola
 ἔπρῥ upupa
 ἐργαστήριον ergastulum
 ἔρετος remus

ἔρμα	firmamen	διγλυῶ	tingo
ἔρωπετα	serpentes	θόλϞ	tholus
ἔρωυλον	serpillum	θραίνιον	transtrum
ἔσθιερ	uesci	θρίαμβϞ	triūphus
ἔωδϞ	eunuchus	θύϞ	thus
ἔξω	extra	θύρσϞ	thyrsus
ἔξις	sexus	θώμγξ	tomix
ἔφιππιον	ephippiū	θῶϞ	sons
ἔωλϞ	helucus	θώραξ	thorax
Z Εὐς	Iouis	† Διώτης	Idiota
ἔξουγυῶ	iungo	ἱε	i,iace,ice
ζημία	damnum	ἱλαρϞ	hilaris
ζόμϞ	ius	ἱλη	ala
ζυγάδιω	iugatim	ἱνδ	uenæ
ζηλότυπϞ	zelotypus	ἱον	uiola
H Μισυ	Semis	ἱξός	uiscum
ἡρ	uer	ἱεις	iris
ἡρακλῆς	hercules	ἱς	uis
ἡχώ	echo	ἰσμός	isthmus
Θ άλαμος	thalamus	ἰσορία	historia
θέατρον	theatrum	K ωδιϞ	Cadus
θεός	deus	καθεδρά	cathedra
θερμά	thermæ	καθολικός	catholicus
θήκη	theca	καίνω	cædo
θησαυρός	thesaurus	καλάθϞ	qualus
			καλάμϞ

G R A E C A N I C A

κάλαμος	calamus	κλάγγω	clango
καλεῖν	calare	κλάδουσις	clades
καλπίκη	calceus	κλίση	gloria
κάλυξ	calyx	κλίπην	clepere
καμπή	gamba	κλεψύδρα	clepsydra
καναστρον	canistrū	κλόνις	clunis
κανθήλη	canterius	κλύξω	cluo
καυθός	cantus	κλυτός	inclytus
καταράκτης	cataracta	κνεφόεις	gnefosus
καυσήλιον	cauteriū	κνίσα	nidor
κάω	calfacio	κόγγη	conger
κύντρον	cento	κόγχης	concha
κέρδιον	cerdo	κοδραίτης	quadrans
κάμηλος	camillus	κοιμητήριον	cœmiterium
καλόπιδος	calones	κοινόβιον	cœnobium
καρβατίνας	carpides	κοινόω	inquino
κητηνή	cetea	κόκκινος	coccineus
κῆτος	cetus	κόλαπής	dolabra
κιδάρα	cithara	κόλαφος	colaphus
κίκινος	cincinnus	κόλασός	colossus
κιδίσιον	cilicium	κολλύριον	collyrium
κίναδου	cinædus	κόλωνός	collis
κινέω	cieo	κόμη	coma
κιβρός	cimber	κομήτης	cometa
κιμιβάς	cilliba	κόμμη	gummi

κόνδυλος	condylus	κύκλω†	cocles
κόντος	contus	κύκνυ	cygnus
κόξα	coxa	κύλινδρος	cylindrus
κονδίτυρ	conditum	κύμβη	cymba
κόραξ	coruus	κύμβαλον	cymbalū
κοσμῶ	como	κουςωδία	custodia
κότυς	cotta	κύλιξ	euligna
κουλεός	culeus	κώβι	gobio
κοχλιαέριον	cochleare	κώδιξ	codex
κόχλη	cochlea	κῶλον	coda
κλιβαίον	clibanus	κῶλον	culus
κράββατος	grabatus	κωμάξω	comesso
κράινω	creo	κῶν	conus
κραυπάλη	crapula	Λαγανα	Lagana
κράνεια	cornus	Λαγγάξω	langueo
κράς	caro	λάγνυ	lasciuus
κρατήρ	cratera	λακίζω	lacero
κρηπίς	crepido	λαμία	lamia
κρινίς	crinis	λανθαίω	lateo
κρίνω	cerno	λάς	lapis
κυβερνήτης	gubernator	λάσανον	lasanum
κύαθος	cyathus	λασκῆριον	loqui
κύβιτυρ	cubitus	λαξ	calx
κύβος	cubus	λάτρης	latro
κύημα	cyma	λαύτεια	lautia

GRAECANICA

λάχνη lana
 λίβης lebes
 λεγατδύειν legare
 λεγών legio
 λειάινω leuigo
 λείβω libo
 λίμβω lembus
 λίπτω lepus
 λίπρα lepra
 λυκός lucidus
 λήθη lethum
 λητώ latona
 λιμπάνω linquo
 λιτανεία letania
 λιτή litatio
 λόγχη lancea
 λόγοι logi
 λυγρός lugubris
 λύδω ludio
 λύω lauo
 λύχνω lucerna
 λύω luxo
 λώρω lorum
MΑγανδία Magonizo
 μάγω magus

μάζα massa
 μαΐα maia
 μάκελλον macellum
 μαλακία malacia
 μαλάσω malaxo
 μαλάχη malua
 μάλθω malta
 μαΐδρα mandra
 μαρσίνομαι marceo
 μάτην manus
 μαρσύπιον marsupium
 μαστός mamma
 μασάω mando
 μάκτρον mappa
 μάχιρ macis
 μέγας magnus
 μεγαΐνδω magnates
 μέθυ temetum
 μελίωω mulceo
 μελετάω meditor
 μέλω membrum
 μελίνη milium
 μέμνημι memini
 μόρμυνα erumna
 μέση mensa

μέταλλον	metallum	<p>N ^{ὠκη} ^{ναῦ}⊕ ναῦς ναυτία ναύτης νέκταρ νεκύς νέμ⊕ νεῦρον νύω νιφάς νόμισμα νυκτρία νυμφεῖα νυμφόληπτος ^{Βολ}⊕ ὀδωδία ὀγγία ὀηονόμ⊕ ὄλον ὄληος ὀμίχω ὀμοῦ ὀμοίως ὀνυξ</p>	Nacca
μέτρον	mutuum		nanus
μήτρα	matrix		navis
μητρόπολις	metropolis		nausea
μητρικός	uiticus		nauta
μηχανή	machina		nectar
μίλη⊕	minium		nectus
μινυρίζω	minurrio		nemus
μίτρα	mitra		neruus
μνήμων	memor		nuo
μοιχός	incechus		niuis
μονάρχης	monarcha		numisma
μορφώω	formo		noctua
μούσα	musa		nuptiæ
μουσεῖον	museum	lymphatus	
μουσικός	musicus	Obulus	
μούσμονος	musimones	odor	
μύξιν	mussare	uncia	
μυκάω	mugire	œconomus	
μύλων	molo	solidum	
μύξ⊕	mucus	fulcus	
μυσκελεδία	muscerdæ	mingo	
μυστήριον	mysterium	simul	
μύτης	mutus	simulter	
μύτιω	mungo	unguis	
			ὄμβρ⊕

ὄμβροϑ	imber	πειρατής	pirata
ὄξαλις	acetosa	πέκτω	pecto
ὄξύς	acutus	πέλαγϑ	pelagus
ὄρκος	orcus	πέλτη	pelta
ὄρφανϑ	orbis	πέλωρα	beluæ
ὄσρεον	ostreum	πέριπέτασμα	ripetasma
ὄδιαμωδ	haudquaquam	πέριπλέκω	amplector
ὄλιε	uale	πρόσεφόνη	proserpina
ὄρασαίνειν	adulari	πέριτωαί	pesna
Π Αΐω	Pauio	πέτασϑ	petasus
παιδαγωγός	pædagogus	πέτρα	petra
παλάμη	palma	πηγνύω	pango
παλινωδία	palinodia	πήνϑ	pannus
παλακίς	pellex	πίσση	pisum
παντόμιμϑ	pantomimus	πίτυς	pinus
παρδαλίς	pardus	πλαίϑ	planus
παραβολή	parabola	πλατύς	latus
παράδεισϑ	paradisus	πληγνύω	plango
παράσιτϑ	parasitus	πλήκτρον	plectrum
πάππϑ	rappus	πλήρη	plus
πάσχω	patior	πλήουδ	plerique
παύλα	pausa	πλούμων	pulmo
πέδη	pedica	πριήτης	poeta
πέριον	periculum	πύλτϑ	puls
		πυλώδης	polypus

πρλυδύκης	pollux	Ρ άφανϑ	raphanus
πρωή	pompa	ρέυμα	rius
πρυντϑ	pontus	ρήτορ	ratum
πρεθμός	portitor	ρήγϑ	rigor
πρϑ	porus	ρήξα	radix
πρεφύρα	purpura	ρήνδϑ	nares
πρϑϑω	porro	ρηγάς	roca
πρτίρω	poto	ρηόγχϑ	roncus
πρανός	pronus	ρηόμβϑ	rombus
πρασά	porcæ	ρομφαία	romphaea
πρασνός	prafinus	ρήμη	robur
πρασόν	porrum	Σ Αγλήν	Sagena
πρβοσκίς	promuscis	σάγμα	sagina
πρϊδϊερ	prouidere	σάλϑ	salum
πρλόγιον	proloquiũ	σανθεις	sentiens
πρόπαπϑ	proauus	σαναρός	sufurrus
πρωίνω	propino	σηάλα	scala
πρωρα	prora	σκλήν	scena
πρϊσω	pinso	σκῆπτρον	sceptrum
πρϊσανή	ptifana	σκίτωρ	scipio
πρδύμων	pulmo	σκίουρϑ	sciurus
πυγμή	pugna	σκηπιά	specula
πύκτης	pugil	σκήπειλϑ	scopulus
πύβομαι	puteo	σκήρεθϑ	scortum
πύϑ	pus	σκύρτης	scurra

σκυτάλη	scutica	συγγραφί	syngrapha
σκύτθ	scrotum	συμφωνία	symphonia
σκωρία	scoria	συνόδθ	synodus
σηπία	sepia	σύμβολον	symbolum
σιμός	simus	σφέκλα	fecula
σπάδωρ	spado	σφηνδόνη	funda
σπάθη	spata	σχίδη	scheda
σπίθ	specus	σχίσμα	scisma
σπίρα	spira	σώς	sospes
σπινθήρ	scintilla	Τ Αινία	Taenia
σπόγγθ	spongia	τάλαντρον	talentum
σαλάξω	stillo	τάλαρθ	talassio
σεγαστρα	segestria	ταρβίω	trepido
σερίφη	sterilis	τάρταρθ	tartarus
σίφων	sifo	τείνω	tendo
σίβη	stibium	τέλθ	tenus
σήμερ	stamen	τόρλω	tener
σολή	stola	τόρμινθθ	terebinthus
στράβθ	strabus	τόρετρον	terebra
στορνύω	sterno	τόρμα	terminus
στραγγαλίζω	strangulo	τίσασρα	tessera
σείγξ	striga	τήλωρ	telum
σρόπιον	stroppus	τηρω	seruo
στώριον	stupa	τέχνη	techna
σύπθ	stipes	πάρα	tiara

πλία	tilia	ὑπίθ	supinus
τλάω	tolero	Φωθ	Fax
τόμθ	tomaculum	Φφάκειλθ	fascis
τυσοίρ	tucetum	φανός	fuca
τόρνθ	tornus	φαλαριχα	falarica
τραγύματα	tragemata	φαρέτρα	pharetra
τρίω	terreo	φασκόλιον	pasceolus
τρίαινα	tridens	φημέρ	fauere
τρίβολθ	tribulus	φήμη	fama
τεικλίσιον	triclínium	φημί	for
τρόχθ	troclea	φαιλόνη	penula
τραπεζίτης	trapezita	φίλτρον	philtrum
τρόπειον	tropheum	φλέγμα	phlegma
τρουταίνη	trutina	φλέγω	flagro
τύμπανον	tympanum	φοινικέθ	puniceus
τυπγράφθ	typographus	φόβθ	pauor
τύρβη	turba	φιλόσοφθ	philosophus
τύπῳ	tundo	φάλαρα	phalerae
τύρθ	farra	φόρετρον	feretrum
Υάδω	Suculae	φαρμακοπόλις	pharmacopola
ὑμνθ	hymnus	φορβή	forbea
ὑπερβίθ	superbus	πόσκα	posca
ὑποκαυστή	hypocaustū	φιάλη	phiala
ὑπάτθ	summus	φύρ	fur
ὑπνθ	somnus	φόνθ	funus

GRÆC A N I C A

Χ αίρω	Casso	Χ ειροθήκη	chirotheca
χαμαλός	humilis	χλοῖνα	læna
χάθη	cauus	χλίη	colera
χάρις	gratia	χρδή	corda
χείλωρ	chilo	χρεῖα	chorea
χειρόγραφον	chirographū	ὠα	Ora

F I N I S

Σ IN ordine *ὁ* τεσσάρων consignificantia seruata, consonantia omnium quatuor linguarum non ubique constat: ubique tamen iugatim consonare aliquas duas è quatuor obseruatio deprehendet. id monere uisum ad tollendam quæ primo aspectu uidetur dissonantiam.

BASILEAE APVD HIERONYMVV
 FROBENIVM ET NICOLAVM
 EPISCOPIVM, ANNO
 M D X X X V I I
 MENSE MARTIO

FRONTISPIZIO



FRO BEN.



MUSEE MARTIN

